



**NOTE D'INFORMATION**

**ATELIER RÉGIONAL DE FORMATION CONCERNANT**

**LES ASSOCIATIONS D'USAGERS DE L'EAU**

**CONCEPTS ET PRATIQUES OPÉRATIONNELS DE BASE POUR AUE**

**MISE EN PLACE ET SOUTIEN INSTITUTIONNEL**

**17 – 19 juillet 2012**  
**BARI – ITALIE**

<b>Version 4</b>	<b>SWIM-SM Info-Note - WP2 Activité 2.2.2d- Formation Régionale en AUE (Juillet2012)-EN(V2))</b>	<b>Suzan Taha</b>	<b>Hosny Khordagui et Vangelis Konstantinos</b>
------------------	--	-------------------	---



## Table des matières

1.	Généralités .....	3
2.	Introduction .....	3
3.	Objectifs .....	3
3.1.	Objectifs généraux .....	3
3.2.	Objectifs d'apprentissage spécifiques .....	3
4.	Groupe cible .....	4
5.	Méthodologie et structure .....	5
6.	Ressources pour les participants .....	5
7.	Instructeurs de la formation .....	5
8.	Résultats d'apprentissage du programme de formation .....	5
9.	Horaire des cours/Programme .....	6
10.	Lieu et date proposés .....	8



## 1. Généralités

Dans le cadre du module de travail 2 (WP2) – « Renforcement des capacités » Activité 2.2.2.d, le projet « Gestion Durable Intégrée de l'Eau – Mécanisme de soutien SWIM-SM » financé par l'UE, mène, en coordination avec H2020 CB/MEP, **une formation de 3 jours** concernant les Associations d'Usagers de l'Eau (AUE), s'adressant aux représentants des Pays Concernés par le projet (PC), dont une partie est assurée par des représentants des PC expérimentés en opérationnalisation des AUE.

La formation relève de l'un des quatre piliers thématiques du projet de la SWIM-SM se rapportant à l'amélioration des connaissances sur la « gestion de l'eau au niveau local » en mettant l'accent, pour la première année, sur le partage d'expériences dans la gestion participative de l'irrigation (GPI) pour des AUE de la région.

La formation intervient à la suite de deux actions menées par la SWIM-SM dans le cadre du Pilier de "gestion de l'eau" au cours de sa première année de mise en œuvre, impliquant : (a) une évaluation régionale de l'état de la participation des usagers de l'eau dans les pays concernés par le projet, illustrant l'ampleur de l'expérience en matière de participation des usagers de l'eau à l'**irrigation**, les progrès accomplis et les leçons tirées, les défis et les contraintes dans la mise en place et l'opérationnalisation des AUE dans la région et les mesures recommandées pour améliorer l'efficacité des AUE, (b) un atelier régional visant à promouvoir l'échange d'expériences et de meilleures pratiques entre les pays de la région, à présenter et à valider les conclusions de l'évaluation régionale avec les acteurs nationaux et à identifier les actions prioritaires, comprenant notamment un renforcement des capacités et de la formation, susceptible d'être entrepris dans le cadre de la SWIM-SM.

## 2. Introduction

Ce cours régional de formation est organisé dans le cadre de la SWIM-SM en coopération avec la composante de renforcement des capacités d'Horizon 2020. Il est organisé par la LDK, la société leader dans le consortium de SWIM-SM. Sa durée est de 3 jours et la langue utilisée dans les cours de formation sera l'anglais, relayé par une traduction simultanée en français et en arabe. Trois participants de chaque pays concerné par la SWIM, issus des secteurs de l'irrigation, membres d'AUE, d'administrations compétentes et/ou d'ONG, seront invités à y assister et subventionnés pour ce faire.

## 3. Objectifs

### 3.1. Objectifs généraux

Les objectifs principaux de la formation sont de renforcer les capacités en matière de mise en place, d'autonomisation, d'opérationnalisation et de viabilité des AUE, et de promouvoir l'échange d'expériences entre les pays de la région, en vue de confronter les participants aux meilleures pratiques et réussites (y compris aux facteurs de réussite ou d'échec) et aux chances d'amélioration disponibles. La formation est élaborée en vue de répondre aux besoins des pays participants tels qu'ils ressortent des bilans d'évaluations régionales et de l'atelier de groupe d'experts mentionnés au paragraphe 1 ci-dessus.

En outre, la success-story de l'AUE Capitanata sera présentée aux participants au cours de la formation, et une visite de terrain d'un de ses systèmes d'irrigation de Capitanata, en Italie, sera organisée. Des rencontres et des discussions sur le terrain avec des fonctionnaires responsables des AUE et des agriculteurs seront également organisées, en vue de promouvoir les échanges Nord-Sud en matière de connaissance et de compétences.

### 3.2. Objectifs d'apprentissage spécifiques

En réponse aux défis les plus urgents découlant de l'évaluation régionale de l'état de la participation des utilisateurs d'eau dans les PC, préparée par le CIHEAM - CICC, et au vu des résultats de l'atelier du groupe



d'experts qui s'est tenu à Athènes les 23 et 24 avril 2012, la formation se fixe les objectifs d'apprentissage spécifiques suivants :

- 1) Initier les participants aux concepts, à l'approche et aux bénéfices du Transfert de Gestion de l'Irrigation (TGI) et de la Gestion Participative de l'Irrigation (GPI).
- 2) Familiariser les participants avec le processus et les questions connexes de TGI et avec l'ensemble des principes, des étapes, des options et des méthodes applicables en vue d'une préparation, d'une planification et d'une mise en œuvre efficaces du programme de TGI.
- 3) Récapituler les problèmes opérationnels clés essentiels à une prestation satisfaisante de la part des AUE.
- 4) Introduire les enjeux et les options disponibles pour asseoir la viabilité financière des AUE, y compris les options de récupération des coûts, la fixation des tarifs et des modèles utiles à la génération de revenus.
- 5) Présenter les avantages du programme de surveillance et d'évaluation et les indicateurs applicables au cours des différentes phases du processus de TGI.
- 6) Identifier les options relatives aux changements devant être réalisés par les organismes d'irrigation en raison du TGI, les moyens de composer avec le personnel déplacé et le type de services de soutien que les AUE sont susceptibles de requérir dans le cadre de leur nouveau rôle.
- 7) Présenter les parties prenantes et leurs rôles respectifs tout au long du processus de TGI.
- 8) Identifier les stratégies de communication optimales au sein des AUE et entre les AUE et l'organisme d'irrigation.

Le cours a été structuré en trois parties et 8 modules en vue d'atteindre les objectifs de la formation:

Partie I: Phases principales du processus de TGI.

- Module 1: Phase préparatoire de TGI
- Module 2: Phase de planification de TGI
- Module 3: Phase de mise en œuvre de TGI
- Module 4. Analyse de cas d'étude de TGI en groupes de travail

Partie II: Mise en place d'AUE performantes.

- Module 5: Assurer la viabilité des AUE
- Module 6: Gestion financière des AUE
- Module 7 : Renforcement des capacités et Suivi & Évaluation
- Module 8 : Analyse de cas d'étude (d'AUE) en groupes de travail

Partie III: Visite de terrain du Consorzio per la Bonifica della Capitanata (CBC) dans la région Apulie en Italie.

#### **4. Groupe cible**

La formation aborde au niveau de base des concepts et des pratiques efficaces dans la mise en place et la viabilité d'AUE.

L'audience ciblée par l'atelier est constituée de professionnels en milieu de carrière impliqués dans et /ou autorisés à prendre part à **l'initiation et/ou la mise en œuvre** du processus de Gestion Participative d'Irrigation (GPI) dans les PC – à partir des AUE, des organismes d'irrigation, des départements ministériels compétents, des services consultatifs en irrigation et des ONG impliquées dans le renforcement de la participation des agriculteurs à la gestion de l'irrigation.



## **5. Méthodologie et structure**

la formation se veut participative et interactive, usant d'outils professionnels tels que:

- Exposés de formateurs ou de participants
- Analyse structurée et solutions de cas d'étude (groupes de travail impliquant des stagiaires)
- Perspectives personnelles et/ou nationales

La formation prendra en compte l'hétérogénéité de l'expérience en GPI dans la région et sera assez souple pour s'adapter aux intérêts pressants émergeant en cours de sessions.

Des copies du contenu des cours et un recueil complet de documents seront préparés par le CIHEAM - IAMB et fournis à tous les participants.

Un certificat de présence sera remis à tous les participants à la fin de la formation

## **6. Ressources pour les participants**

Les ressources destinées à être fournies aux participants sont les suivantes:

- Présentations PowerPoint
- Matériel de référence
- Discussions de groupe,
- Visites de terrain

## **7. Instructeurs de la formation**

Les instructeurs de la formation seront:

- Ing. Juan Antonio Sagardoy, Directeur de la formation, Consultant Indépendant, Professeur à l'Institut Agronomique Méditerranéen de Bari pour l'Unité de cours sur les institutions d'irrigation et les redevances fiscale concernant l'eau
- Dr. Nicola Lamaddalena, Directeur du Département des Terres et de l'Eau, à l'Institut Agronomique Méditerranéen de Bari,
- Dr. Roula Khadra, Membre du bureau directeur du Département des Terres et de l'Eau, à l'Institut Agronomique Méditerranéen de Bari,
- Dr. Giuseppe Marchesino, Directeur Général du Corsorzio per la Bonifica della Capitanata

## **8. Résultats d'apprentissage du programme de formation**

- À la fin de la formation, les participants seront familiarisés avec les concepts institutionnels et les pratiques opérationnelles favorables à la mise en place d'AUE autogouvernées, autofinancées et autogérées.
- Les participants disposeront d'une connaissance plus approfondie des facteurs contribuant à la mise en place et à l'exploitation d'AUE viables
- Les participants se trouveront en position renforcée pour transmettre les connaissances acquises dans leurs pays respectifs.
- De nouveaux contacts avec des personnes et institutions engagées dans des activités analogues, utiles à la formation de réseaux et aux échanges futurs d'informations et d'activités professionnelles.



## 9. Horaire des cours/Programme

De	À	Jour 1	Méthode/Intervenant ou Formateur
9h00	9h30	<b>Observation préliminaires</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• accueil des participants</li><li>• Introduction</li><li>• Vue d'ensemble du SWIM-SM</li><li>• Informations concernant H2020 CB/MEP</li><li>• Présentation des participants et de leurs attentes</li></ul>	- Dr. N. Lamaddalena et J. A. Sagardoy  - S. Taha - Restant à déterminer  - Participants
9h30	09h45	<b>Introduction à la gestion participative de l'irrigation (GPI) et au transfert de gestion de l'irrigation (TGI) ; concept, approches, besoins et avantages</b>	J.A. Sagardoy
9h45	10h30	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Phase préparatoire de TGI</b> Conditions préalables au TGI. Pourquoi le TGI peut-il être nécessaire ?</li><li>• Rôle des parties prenantes dans le processus</li><li>• Engagement politique</li><li>• Phases typiques du processus de TGI</li></ul>	
10h30	10h45	<b>Pause</b>	
10h45	11h45	<b>Phase de planification</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Planification stratégique du processus</li><li>• Cadre institutionnel (organismes impliqués et organisation agricoles)</li><li>• Réorientation des organismes en vue de leur nouveau rôle</li><li>• Rôle de chaque partie prenante</li><li>• Identification des enjeux principaux et des stratégies en vue de leur solution</li></ul>	J.A. Sagardoy
11h45	12h15	<b>Pause</b>	
12h15	13h15	<b>Phase de mise en œuvre</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Objectifs des AUE</li><li>• Création d'un environnement propice</li><li>• Parties prenantes en matière de GPI</li><li>• Atténuation de la résistance</li><li>• Comment les agriculteurs peuvent-ils s'organiser par eux-mêmes ? Comment promouvoir cette organisation ?</li><li>• Stratégies de communication pour faciliter le processus</li></ul>	J.A. Sagardoy



De	À	Jour 1	Méthode/Intervenant ou Formateur
13h15	15h00	Pause déjeuner	
15h00	16h00	<b>Études de cas et groupes de travail</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Présentation de l'étude de cas</li> <li>• 4 ou 5 groupes (en fonction du nombre de participants) seront formés.</li> <li>• Chaque groupe se verra poser 4-5 questions relatives aux phases de TGI, devant trouver leur réponse dans la référence spécifique à l'étude de cas</li> </ul>	<b>Groupes de travail</b> R. Khadra J.A. Sagardoy Participants
16h00	16h30	Pause	
16h30	17h30	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Présentations par les représentants des groupes</li> <li>• Discussion des résultats</li> <li>• Consolidation des résultats présentés</li> </ul>	<b>Groupes de travail</b> R. Khadra J.A. Sagardoy Participants

De	À	Jour 2	Méthode/Intervenant ou Formateur
9h00	9h15	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Récapitulation et conclusions de la 1<sup>ère</sup> journée</li> </ul>	Rapporteur
9h15	10h00	<b>Assurer la viabilité des AUE</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Procédures opérationnelles ;</li> <li>• Statuts des AUE. Cadre juridique</li> <li>• Structure organisationnelle. Gouvernance et gestion</li> <li>• Le rôle de la Fédération des AUE</li> </ul>	J.A. Sagardoy
10h00	10h30	Pause	
10h30	11h30	<b>Gestion financière des AUE</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Modèles de génération de revenus</li> <li>• Services d'établissement des coûts et procédures financières</li> <li>• Amortissement des coûts et fixation des tarifs</li> <li>• Exemples tirés de PC</li> </ul>	J.A. Sagardoy
11h30	12h00	Pause	
12h00	13h00	<b>Renforcement des capacités et Suivi &amp; Évaluation</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Évaluation des performances des AUE, systèmes de S&amp;E, indicateurs de performance</li> <li>• Analyse institutionnelle des parties prenante en GPI</li> <li>• Définition des services de soutien de GPI</li> <li>• Développement des ressources humaines, évaluations de besoins de formation</li> <li>• Exemples tirés de PC.</li> </ul>	R. Khadra J. A. Sagardoy
13h00	15h00	Pause déjeuner	
15h00	16h00	<b>Groupes de travail</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Présentation d'une étude de cas d'AUE</li> </ul>	<b>Groupes de travail</b>



De	À	Jour 2	Méthode/Intervenant ou Formateur
		<ul style="list-style-type: none"><li>• 4 ou 5 groupes (en fonction du nombre de participants) seront formés.</li><li>• Chaque groupe se verra poser quelques questions relatives aux sujets du matin, devant trouver leur réponse dans la référence spécifique à l'étude de cas présentée.</li></ul>	R. Khadra J.A. Sagardoy Participants
16h00	1h:30	<b>Pause déjeuner</b>	
16h30	17h00	<ul style="list-style-type: none"><li>• Présentations par les représentants des groupes</li><li>• Discussion des résultats</li></ul>	<b>Groupes de travail</b> R. Khadra J.A. Sagardoy Participants
17h00	17h30	<ul style="list-style-type: none"><li>• Présentation des principales caractéristiques du Consorzio di Bonifica per la Capitanata (CBC)</li></ul>	N. Lamaddalena

De	À	Jour 3	Méthode/Intervenant ou Formateur
8.30	9:00	<ul style="list-style-type: none"><li>• Récapitulation et conclusions de la journée du 18 Juillet</li></ul>	Rapporteur
9:00	10:30	<ul style="list-style-type: none"><li>• Déplacement au Consorzio di Bonifica di Capitanata (Foggia)</li></ul>	Visite de terrain
10:30	13:00	<ul style="list-style-type: none"><li>• Visite technique au Consorzio per la Bonifica della Capitanata</li><li>• Présentation de l'organisation technique et administrative</li><li>• Utilisation de nouvelles technologies en vue d'améliorer la gestion</li><li>• Règles tarifaires et équilibre économique</li><li>• Collecte de fonds et développement de nouveaux projets</li><li>• Rencontre avec des agriculteurs et exposé de leurs expériences</li></ul>	<b>Visite de terrain</b> Giuseppe Marchesino et le personnel du CBC. Agriculteurs du Consorzio.
13:00	15:00	<b>Déjeuner</b>	
15:00	17:00	<ul style="list-style-type: none"><li>• Visite d'une coopérative agricole de transformation de produits : problèmes de traitement ; commercialisation ; problèmes liés à la production : qualité ; sources de financement ; répartition des revenus.</li></ul>	Directeurs de Coopérative
17:00	18:30	Déplacement au CIHEAM IAMB- Bari	
18:30	19:30	Clôture et remise des certificats de formation	N. Lamaddalena J.A. Sagardoy R. Khadra

## 10. Lieu et date proposés

Il est prévu que l'Atelier se tiendra sur le campus du CIHEAM – Institut Agronomique Méditerranéen de Bari, Italie, pendant trois jours, du 17 au 19 juillet 2012. Arrivée prévue à Bari le 16 juillet et départ le 20 juillet.